

広報かしわ

KASHIWA

平成4年
(1992年)

12.11

No. 915

市の人口
(4.12.1現在)
☆312,665人
☆106,162世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合つて、心のかよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

雨水幹線工事など

10議案を審議中

12月定例市議会

柏市議会平成四年第四回定例会(十二月定例市議会)は、十二月四日に招集され、二十一日までの予定で開かれています(別表1参照)。今議会では、川市公設総合地方卸売市場の冷蔵庫新築工事、大津川左岸第三号雨水幹線工事、平成四年度柏市一般会計補正予算など、当初十議案を審議しています。

◇専決処分について(柏市)ので、承認を求めようとする長の給料月額の特例に関するもの。また、条例の制定について、

◇工事の請負契約の締結に

平成四年十二月分の市長の給料月額について、その月額 ①柏市公設市場冷蔵庫新築の十分の一に相当する額を減 工事②鉄骨造り平家建て、面



雨水幹線工事が浸水防止に役立ちます。写真は既存の水路

マイナス五五五度級の部屋を各一室、マイナス二五五度級の部屋を二室設置する予定で、五億六千八百五十六万円で請負契約を締結しようとするものです。

②大津川左岸第三号雨水幹線工事(第一工区)Ⅱ名戸ヶ谷四七四番から四五四番までに、幅三千百ミリメートル、深さ二千ミリメートルの雨水幹線、延長百九十五メートルの設置工事を、三億二十四万

■表1 12月定例市議会の日程

日	議事予定
10日(木)	一般質問
11日(金)	一般質問
14日(月)	一般質問
15日(火)	一般質問
16日(水)	議案質疑
17日(木)	委員会
21日(月)	議案等採決

戸籍手数料令の一部が改正になり、平成五年一月一日から全国一斉に、戸籍謄本・抄本などの交付手数料が、別表2のとおり改定されます。

■表2 改定の内容

種	類	手数料(銀行口座)
戸籍の謄本・抄本	1通	400円(300円)
除籍の謄本・抄本	1通	700円(500円)
戸籍に記載した事項に関する証明	証明事項1件	300円(200円)
除籍に記載した事項に関する証明	証明事項1件	400円(300円)
届出・申請の受理又は届書その他の書類の記載事項の証明書	1通	300円(200円)
上質紙を用いた受理証明書(婚姻・離婚・養子縁組・養子離縁又は認知の届出)	1通	1,300円(1,000円)
届書その他の書類の閲覧	書類1件	300円(200円)

手数料が改定に 戸籍謄本等の交付

このため、市債は臨時地方財政調整基金を四億円追加して繰り入れます。また、歳出では、義務教育施設整備事業

鈴木市長は、十二月定例市議会の冒頭、市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。

□訟務調整委員会の設置

先の臨時市議会で承認を得た、北花崎事件(市道等に係る所有権確認等訴訟の和解)につきましては、市政を預かる責任者として反省を新たに、平成四年十二月分の給料の一部を減額することになりました。

また、訟務等の対応を適正に図るため、顧問弁護士への相談体制の充実・強化や訟務調整委員会の設置により、今後は遺漏なく処理を進めます。

□財政状況 本市の財政状況につきましては、今年度約十四億円の市税の減収が見込まれ、景気低迷の影響が顕著に現われています。来年度も、



市政報告

弾力的な財政運営を 完全週休二日制を導入

今までのような税収の伸びが期待できず、厳しい状況が予想されます。予算編成に当たっては、市民サービスの低下を来さないことを基本

の皆様にご理解と協力をお願いするとともに、今後も、行政サービスを低下させないよう、引き続き事務処理体制の整備に努めていきます。

主な施設の対応として、柏駅西口行政サービスセンターでは、これまで、午後五時以

降は証明書発行の受け付けを行いました。

□国立病院跡地利用 既に施設の改修に着手し、来年三月の完成に向けて順調に進捗よく進んでいます。



市政報告

弾力的な財政運営を 完全週休二日制を導入

また、大型事業の進展に伴う多額の財政需要を考慮しながら、今後の社会経済状況の変化に的確に対応していくため、長期的な展望のもと、弾力的な財政運営に努めていきます。

□週休二日制の導入 完全週休二日制については、市民

また、土曜日は午前九時から正午まで開所し、前日までに

□柏駅周辺整備 東口のダブルデッキや西口の歩道橋は、整備後約二十年が経過し、老朽化が著しく、また、乗客の増加や駅周辺の状況の変化により、機能的にも不都合が生じています。このため、

北部総合整備につきましては、地権者に対し九月中旬から、常磐新線の路線や区画整理の進め方等について、改めて説明を行い、意向を伺うとともに、ご理解と協力をお願いしながら、合意形成に努めていくとします。

大掃除はお早めに ごみ分散と減量を

十二月も半ばを迎え、大掃除の準備で忙しい季節がやってきました。明けの二月六日には六百八十五トン、七日には九百八十一トンという大量のごみが出されたため、清掃工場のピークが予想されます。

昨年、最終収集日の十二月三十日には四百十トン、年明けの二月六日には六百八十五トン、七日には九百八十一トンという大量のごみが出されたため、清掃工場のピークが予想されます。

柏市の清掃工場での最大焼却能力は、一日三百トン。このように、昨年はフル運転し、分別収集の徹底、ごみ出しの分散化に、いっそうのごみ分散と減量を促しています。



年末年始は一番ごみの多い季節

■表1 今年最終の可燃・不燃ごみ収集日程

可燃ごみ	収集コース	最終収集日
火・木・土曜日コース	12月29日(火)	
月・水・金曜日コース	30日(水)	
第1・3月曜日コース	21日(月)	
第2・4月曜日コース	28日(月)	
第1・3火曜日コース	29日(火)	
第2・4火曜日コース	22日(火)	
第1・3水曜日コース	16日(水)	
第2・4水曜日コース	30日(水)	
第1・3木曜日コース	17日(木)	
第2・4木曜日コース	24日(木)	
第1・3金曜日コース	18日(金)	
第2・4金曜日コース	25日(金)	
第1・3土曜日コース	19日(土)	
第2・4土曜日コース	26日(土)	

昨年のような事態を招かないため、今年年末は早めにごみを出さない、ごみ出しの分散化にご協力ください。また、日ごろからごみを出さない生活(別図参照)をするなど、ごみそのものの減量にもご協力をお願いします。

市民のかただけでなく、事業所の方でも、ごみの減量とごみ出しの分散化にご協力をお願いします。

・分散化にご協力ください。
・可燃ごみ・不燃ごみ

■表2 資源品回収の日程

通常回収日	変更回収日	町会・自治会
12月23日(水) (第4水曜日)	12月26日(土)	協栄、小新山、酒井根東、逆井、逆井根東住宅、逆井団地(市営住宅)、逆井仲町、逆井南、新栄町、新並木、南部、野沢、柏南、ビューパレ一南柏、藤心・同第二・同第三、藤心グリーン団地、藤心葉貴台、藤ノ台、松の井、三保、南増尾、向山、わらびヶ丘
来年 1月1日(金) (第1金曜日)	12月29日(火)	旭町、エリート・イン・柏、柏グリーンハイツ、北柏一丁目、北柏二丁目、北柏三丁目、北柏台、グリーンキャピタル北柏、コープタウン北柏、小柳町、幸町、三区二丁目・同第二の一・同第二の二、サングレース豊四季、下町、新富町、末広、智明寮(気象大学校)、戸張、根戸上、根戸下、根戸中、羽黒台、葉山、富士見、南柏第一、元町、呼塚
1月4日(月) (第1月曜日)	12月30日(水)	明原、旭町七丁目、NEC寮、かやの町、つばめ、豊上町、豊四季、豊四季台団地、名都野、西町、南柏、向原、吉野
1月5日(火) (第1火曜日)	来年 1月9日(土)	明原台、あけぼの、今泉台、梅林、香取台、熊野台、クレスト柏、寿町、サルビア会、四季原、篠籠田、秀和柏レジデンス、高田、高田川岸、高田団地、千代田橋、東十倉二、松ヶ丘、松ヶ崎、メイツ柏、めじろ台、桃山、八原、若柴、若柴入谷津

資源品
十二月二十三日、来年一月一日・四日・五日の資源品回収日を別表2のとおり、変更します。該当する町会・自治会のかたは、お間違えのないよう、ご注意ください。

可燃ごみ・不燃ごみ
年々増加のごみ収集は、特別な収集体制を組んで行っています。今年最終のごみ収集は別表1のとおり行います。最終収集日以降は、ごみを出さないでください。なお、来年は一月五日(火)から通常どおり収集を行います。

健康を守って10年 保健推進員11人を表彰

保健推進員制度の発足十周年を祝い、記念式典が十二月二十七日にプラザハイアんで開かれました。

保健推進員は、赤ちゃんからお年寄りまでが健康な生活を送るため、地域と市を結ぶパイプ役として活動しています。乳児や妊産婦のいる家庭を訪問したり、健康教室を開いたり、地域の皆さんの健康づくりのお手伝いをしています。市内各地区で、二百十六



- 林順子(伊勢原一丁目)・佐々木睦子(みどり台四丁目)・河瀬律子(西柏台一丁目)・木村俊子(西柏台二丁目)・遠藤千子(西原四丁目)・佐藤優子(永楽台二丁目)・高松紀子(永楽台三丁目)・髙部絹子(常盤台)・築瀬幸枝(常盤台)・布施宣子(常盤台)・小林アヤ子(豊住五丁目)

柏病院長・山田隆司氏による記念講演と、制度発足当時から十周年、保健推進員として活躍している十一人のかたに、感謝状が贈られました。写真。表彰を受けたのは次の皆さんです。

差別をなくそう
人権週間キャンペーン
十二月四日から十日の「人権週間」にちなみ、「人権啓

交通事故が激減 利根川遊水池の市道



市内北部の利根川沿いに広がる、遊水池内の市道(通称「農免道路」)では、交通事故が激減しました。

この道路は、平坦な舗装された直線道路のため、通行する車は平均で時速七十キロ以上のスピードをだしてしまっています。そのため、交通事故が多発。平成三年中には死亡事故二件を含む二十三件の人身事故が発生し、今年一月から四月までにも死亡事故二件を含む四件の人身事故が起きていました。

そこで、最高速度を四十キロに規制し、ルールを守って、交通事故をなくしよう。

問い合わせ 交通安全課

が多発していました。そのため、赤色回転灯を取り付けるなど、様々な対策をとりました。その結果、五月から十月までの六カ月間で、人身事故は一件だけに減りました。

事故が減少したのは、これらの対策だけによるものではなく、もちろん、ドライバーの皆さんの安全運転のおかげでもあります。事故防止の決め手を握っているのは、なんといっても、車を運転しているあなた自身です。これから、年末年始にかけては、帰省やレジャーなどで車を運転する機会が多くなります。ゆとりを持って運転し、ルールを守って、交通事故をなくしよう。

市役所と市の施設
毎週土曜日は
お休みです
<土曜日も業務を行う施設>
保育園・図書館・市民体育館・教育福祉会館・各近隣センター(出張所業務を除く)・清掃収集事務所・柏駅西口行政サービスセンターなど
※柏駅西口行政サービスセンターでは、月曜～金曜日の午後7時まで、住民票・印鑑登録証明書を即時交付しています
問い合わせ 人事課

「特設人権身の上相談」が、十二月三日に柏駅東口サンサン広場が消費生活センターで開かれました。また、同日に家庭内のもめごとや人権問題などの相談を受け、準ミス柏や人権擁護委員が参加。啓もう品を配布して、「いじめや差別をなくそう」と買物客や若者に訴えました。

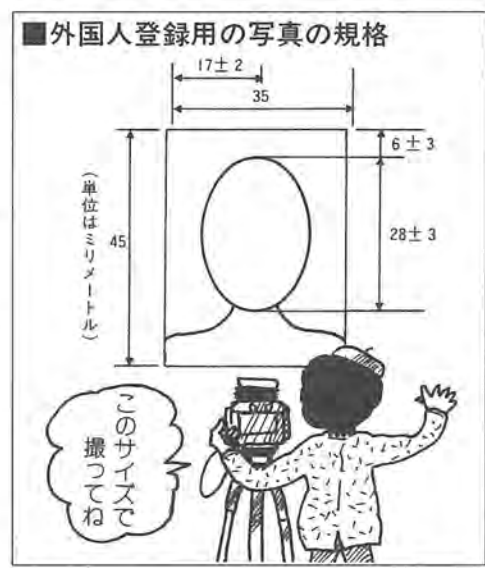
「特設人権身の上相談」が、十二月三日に柏駅東口サンサン広場が消費生活センターで開かれました。また、同日に家庭内のもめごとや人権問題などの相談を受け、準ミス柏や人権擁護委員が参加。啓もう品を配布して、「いじめや差別をなくそう」と買物客や若者に訴えました。

一部変更になります

外国人の登録制度

来月一月八日から、外国人登録制度が一部変わります。ことになりまして、十四日までに市役所で手続きをしてください。なお、十六歳以上十六歳以上の外国人のかた

●永住許可を受けているかたについて、指紋押すつ制度が廃止されます
これまで、十六歳以上の外国人のかたについては、在留期間が一年以上になった時点で指紋を押ししてもらい(押すつ)、登録証明書に転写する方法をとっていました。
次回から登録切替の際は、指紋に代わり「署名」と「家族事項(注)」を登録することになります。
永住許可を受けたときは、



新たに登録証明書を交付する枚、必要になります。登録証明書が、小型で携帯に便利なものになります。十六歳以上の外国人のかたにかたについては、写真が二

生産緑地は118ヘクタール 全体の14を指定

営農が宅地化かの選択について、地権者のかたを対象に行ってきた意向調査の結果を受け、十一月二十四日に生産緑地地区の都市計画決定の告示がされました。
指定された農地は、市街化区域内農地・約四五七ヘクタールのうち二八ヘクタール。三百四十九人が所有する



生産緑地地区は「緑の空間」としても大切

国土のせまい我が国では、①住宅・宅地の供給の都市の良好な生活環境の確保、などのために、市街化区域内の農地を計画的に利用することが必要になってきました。
このため、平成三年三月の税制改革に伴い市街化区域内の農地は、「生産緑地地区の指定を受けて農地として保全する」か、「宅地化する農地とする」かのいずれかを、選択しなければならなくなりました。
宅地化される農地は、三三九ヘクタール。これらの農地が、計画的に宅地化されたら、優良な共同住宅の建設に使われた場合には、固定資産税・都市計画税の減額など、多くの優遇措置があります。
なお、既に農地を活用した開発行為の事前協議の届け出を済ませたかた、及び宅地化を計画しているかたは、十二月末までの期限があるため、取り急ぎ、お問い合わせください。

【用語の説明】
生産緑地 市街化区域内にある、農業が営まれる農地で、緑と空間が公害や災害の防止にもなり、また、農業と調和した都市環境の保全等に役立つ農地等をいいます。これらの農地等を計画的に保全し、良好な生活環境を確保していくため、都市計画の上で位置付けられることになりました。
市街化区域 積極的に市街化を進める地域で、既成市街地と、今後十年ぐらいで市街化を図る地域から成ります。
◎問い合わせ 固定資産税・都市計画税課・生産緑地課

シルバーのかた 力作を募集 作品展は来年2月

恒例のシルバー作品展を、次のとおり開催します。
人生経験豊かなお年寄りならではの傑作が、毎年、多数寄せられています。芸術・文化の分野で精進の成果を、あなたも、ぜひ発表してください。
日消印有効)



思わず見とれてしまう力作も(昨年の作品展から)

◎応募要領
対象 市内在住の六十歳以上のかた
出品部門 絵画(十号まで)・書道・陶芸・写真(四ツ切りまで)・手工芸・俳句・短歌・川柳
出品点数 全部門を通じ一人一点
(作品は、過去一年以内に自作した未発表のもの) 賞市長賞ほか 申し込みはがきに、①住所②氏名③年齢④電話番号⑤出品部門⑥作品の題名の作品の寸法を明記し、〒277 柏市柏五丁目一〇一 一 柏市役所高齢福祉課へ郵送を※老人クラブ会員のかたは、所属するクラブの会長へ、老人ホーム入所者は、施設長に申し出てください。締め切り 12月25日(金) (当日消印有効)

◎作品展
対象 市内在住の六十歳以上のかた
とき 来年2月3日(水) 午前10時～午後7時 ※8日は午後3時まで
写し 柏市役所八階 作品展
芸・俳句・短歌・川柳
出品点数 全部門を通じ一人一点
(作品は、過去一年以内に自作した未発表のもの) 賞市長賞ほか 申し込みはがきに、①住所②氏名③年齢④電話番号⑤出品部門⑥作品の題名の作品の寸法を明記し、〒277 柏市柏五丁目一〇一 一 柏市役所高齢福祉課へ郵送を※老人クラブ会員のかたは、所属するクラブの会長へ、老人ホーム入所者は、施設長に申し出てください。締め切り 12月25日(金) (当日消印有効)

お漬物つくれますか? 地元の野菜で講習会
地元で採れた野菜を使った漬物講習会を開きます。
お漬物をつくったことがないかた、「お漬物の味」「お漬物の味」に挑戦してみたいかたは、奮ってご参加ください。
とき ①来年1月12日(火) 種類を、二日間一工程で作ります(完成品は持ち帰り)
②13日(水)、2月16日(火) 費用 三千元(材料代) 申し込み 往復はがきに①住所(火)・27日(水)、2月23日(火)・24日(水)③来年3月9日(火)・10日(水)・24日(水)・25日(木)、時望の日程(返信先を書いて、〒277 柏市柏五丁目一〇一 一 柏市役所農政課へ郵送を) 締め切り 12月21日(月) 対象 市内 抽選
在住のかた、各回二十人 問い合わせ 農政課

【用語の説明】
生産緑地 市街化区域内にある、農業が営まれる農地で、緑と空間が公害や災害の防止にもなり、また、農業と調和した都市環境の保全等に役立つ農地等をいいます。これらの農地等を計画的に保全し、良好な生活環境を確保していくため、都市計画の上で位置付けられることになりました。
市街化区域 積極的に市街化を進める地域で、既成市街地と、今後十年ぐらいで市街化を図る地域から成ります。
◎問い合わせ 固定資産税・都市計画税課・生産緑地課

第8回 手賀沼シンポジウム

テーマ 「みんなでよみがえらせよう ふるさとの清水(せいすい)」

とき 12月19日(土)午後1時～4時
ところ 教育福祉会館5階講堂

内容 ○基調講演 柏日体高校教諭・相原正義氏
○パネル・ディスカッション
○全体討議
○柏の水辺写真コンクール・エコックキングコンテスト入賞者表彰 ほか
※先着200人に、手賀沼カレンダーを差し上げます

問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

公表 柏市職員の給与など

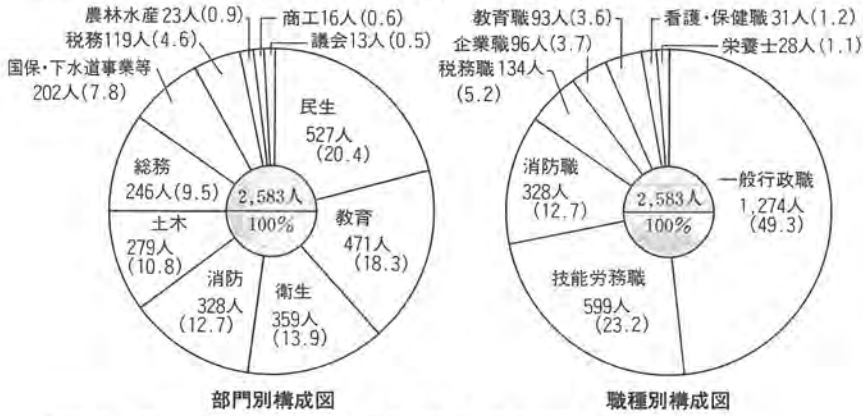
市民の皆さんに、柏市職員の給与などについてご理解いただくため、その実態を公表します。なお、市職員の給与などは、市議会の議決を経た条例とそれに基づく規則で定められています。 **問い合わせ 人事課**

1. 人件費の状況(一般会計決算見込み)

年度	住民基本台帳人口(4.3.31現在)	歳出額(A)	実質収支	人件費(B)	人件費率(B/A)	平成2年度の人件費率
平成3年度	307,571人	67,515,671千円	3,117,705千円	17,031,383千円	25.2%	23.8%

(注) 1. 人件費とは、一般職職員の給与(給料+手当)・退職手当・共済組合負担金・特別職の給料・報酬などをいいます。
2. 実質収支=歳入総額-(歳出総額+翌年度へ繰り越すべき財源)

2. 職員構成の状況(平成4年4月1日現在)



(注) 1. 職員数と分類は、「平成4年地方公務員実態調査」によります。
2. グラフの()内の数字の単位は、パーセント(%)です。

3. 職員給与の概要

支給区分	種類	内容	
		給料	職員手当
給与	給料	職務の種類などに応じて給料表に定める額	
	扶養手当	扶養親族のある職員に支給	
	調整手当	民間企業の賃金・物価・生計費を考慮して給料などに一定率を乗じた額を支給	
	住居手当	借家などに住居し家賃を支払っている職員と自己住宅に居住する職員に支給	
	通勤手当	電車・バス・乗用車などによって通勤している職員に支給	
与	その他	管理職手当など	
	勤務の実績に応じて支給されるもの	時間外勤務手当	正規の勤務時間外に勤務したときに支給
	特殊勤務手当	特殊な勤務に従事したときに支給	
	その他	宿日直手当など	
臨時に支給されるもの	期末・勤勉手当	民間企業の賞与に相当する手当	
	退職手当	職員が退職したときに支給	

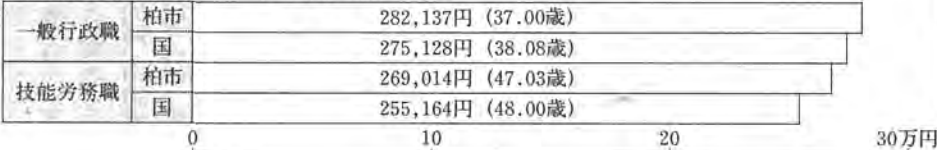
4. 職員給与費の状況(一般会計当初予算)

年度	職員数(A)	給与				1人当たり給与(B/A)
		給料	職員手当	期末・勤勉手当	計(B)	
平成4年度	2,387人	8,312,602千円	2,803,667千円	4,439,459千円	15,555,728千円	6,517千円

(注) 1. 職員手当には、退職手当を含みません。
2. 給与費には、給与改定分として3.5%分を含んでいます。

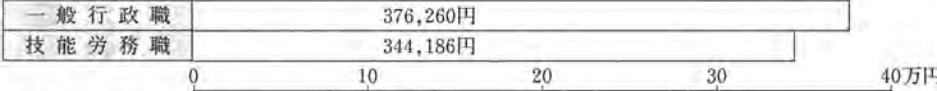
5. 職員の平均給料月額・平均給与月額と平均年齢の状況(平成4年4月1日現在)

(1) 職員の平均給料月額、平均年齢の状況



(注) 一般行政職とは、事務・技師・保母職などの職員をいい、技能労務職とは守衛・自動車運転手・作業員・給食調理員などの職員をいいます。

(2) 平均給与月額

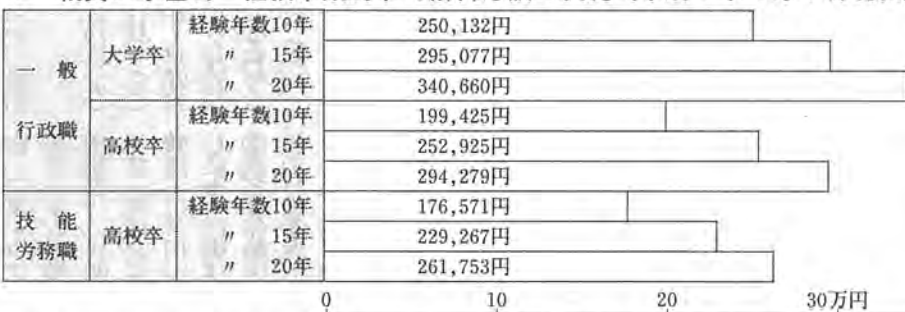


(注) 給与月額とは、給料と職員手当(期末・勤勉手当、退職手当、寒冷地手当、児童手当を除いたすべての手当)の合計額をいいます。

6. 職員の初任給の状況(平成4年4月1日現在)

区分	学歴	柏市		国	
		決定初任給	採用2年経過時給料月額	決定初任給	採用2年経過時給料月額
一般行政職	大学卒	168,300円	181,000円	I種 168,000円 II種 153,700円	180,000円 167,300円
	高校卒	134,800円	145,900円	124,900円	133,800円

7. 職員の学歴別・経験年数別平均給料月額の状況(平成4年4月1日現在)



(注) 経験年数とは、①学校卒業後直ちに柏市に採用され、引き続き勤務している場合は採用後の年数をいいます。②採用前に民間企業での勤務歴などがある場合は、その期間を経験年数に換算し、採用後の年数に加算した年数をいいます。

8. 一般行政職の級別職員数の状況(平成4年4月1日現在)

区分	1級	2級	3級	4級	5級	6級	7級	8級	9級	計	
標準的な職務	主事補	主事	主任主事	主査	副主幹	課長補佐	課長	次長	部長		
職員数	139人	199人	298人	362人	116人	58人	46人	37人	19人	1,274人	
構成比	10.9%	15.6%	23.4%	28.4%	9.1%	4.6%	3.6%	2.9%	1.5%	100%	
参考	1年前の構成比(3.4.1)	10.8%	14.9%	26.4%	26.0%	9.7%	4.2%	4.0%	2.4%	1.6%	100%
	5年前の構成比(62.4.1)	8.4%	25.5%	35.9%	15.3%	4.6%	2.9%	4.2%	1.7%	1.5%	100%

(注) 1. 標準的な職務とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です。
2. 職員数は柏市一般職職員給与条例に基づく給料表の級区分によります。また、職員数は行政職給料表(一)適用の職員で、税務・消防・看護職員などを除いたものです。

9. 昇給期間短縮の状況

区分	職員数(A)	合計	代表的な職種	
			一般行政職	技能労務職
平成2年度	普通昇給期間(12~24カ月)を短縮して昇給した職員数(B)	2,397人	1,207人	592人
	比率(B/A)	105人	26人	79人
	比率(B/A)	4.4%	2.2%	13.3%
平成3年度	普通昇給期間(12~24カ月)を短縮して昇給した職員数(B)	2,449人	1,235人	602人
	比率(B/A)	83人	30人	53人
	比率(B/A)	3.4%	2.4%	8.8%

(注) 職員数(A)は、各年度の4月1日現在の職員数(企業職職員を除く)に各年度の採用職員を加えた人数です。

10. 職員手当の状況(平成4年4月1日現在)

区分	柏市	国	
扶養手当	配偶者	16,000円	16,000円
	配偶者以外の扶養親族	2人目まで 1人 5,500円 (配偶者がいない場合は、1人11,000円) 3人目から 1人 1,000円	2人目まで 1人 5,500円 (配偶者がいない場合は、1人11,000円) 3人目から 1人 1,000円
住居手当	借家・借間居住者	家賃10,000円以下 4,300円 家賃10,000円を超える場合 家賃に応じて23,000円を限度に支給	家賃11,000円を超える場合 家賃に応じて23,000円を限度に支給
	自宅居住者	所有する住宅に居住する者または世帯主 7,500円 上記以外の者 4,300円	1,000円 (新築・購入後の5年間は2,500円)
通勤手当	電車・バスの利用者	定期代(1カ月)を全額支給	定期代(1カ月)40,000円までは全額支給。それを超える部分は半額(5,000円が限度)を加算
	乗用車等の利用者	使用距離に応じ4,100円~18,800円を支給	使用距離に応じ2,000円~18,800円を支給
期末・勤勉手当	(支給期)平成3年12月	(期末手当) 2.1カ月分 (勤勉手当) 0.6カ月分	(期末手当) 2.1カ月分 (勤勉手当) 0.6カ月分
	平成4年3月	0.55 "	0.55 "
	平成4年6月	1.6 "	0.6カ月分
	計	4.25 " 1.2 "	4.25 " 1.2 "
退職手当	(勤続年数)	(自己都合) (勲奨・定年)	(自己都合) (勲奨・定年)
	勤続20年	21.0カ月分	35.58カ月分
	勤続25年	33.75 "	45.924 "
	勤続35年	47.5 "	64.974 "
	最高限度額	60.0 "	64.974 "
	1人当たり平均支給額	3,434千円	20,755千円
その他の加算措置	定年前早期退職特例措置(2%~20%の加算)	定年前早期退職特例措置(2%~20%の加算)	
退職時特別昇給	勲奨・定年退職者1~2号給	1号俸	

(注) 退職手当の「1人当たり平均支給額」は、平成3年度に退職した全職員に支給された同手当の平均額です。

区分	支給対象地域		支給率	支給対象職員数	国の制度(支給率)
	柏市(全域)	長野県小県郡真田町(菅平かしわ荘)			
調整手当	支給率	10%	10%	2,372人	9人
	支給対象職員1人当たり平均支給年額(平成3年度決算見込み)				344,401円
特殊勤務手当(平成3年度決算見込み)	職員全体に占める手当支給職員の割合				66.2%
	支給対象職員1人当たり平均支給年額				71,645円
時間外勤務手当	手当の種類(手当数)				21種類
	代表的な手当の名称	支給額の多い手当			業務手当、年末年始勤務手当、労務手当、機関員手当、日曜休日勤務職場手当
時間外勤務手当	平成2年度(決算)	支給総額			529,604千円
	平成3年度(決算見込み)	職員1人当たり支給年額			260千円
時間外勤務手当	平成2年度(決算)	支給総額			594,743千円
	平成3年度(決算見込み)	職員1人当たり支給年額			289千円

11. 特別職の報酬等の状況(平成4年4月1日現在)

区分	報酬等月額(平成4年4月1日適用)	区分	報酬等月額(平成4年4月1日適用)	期末手当
市長	987,000円	議長	636,000円	平成3年12月期2.7カ月分 平成4年3月期0.55カ月分 平成4年6月期2.2カ月分
助役	805,000円	副議長	572,000円	計
収入役	717,000円	議員	551,000円	5.45カ月分

対象は勤労青少年

英会話とスキー教室

英会話教室
外国人講師による、勤労青少年を対象にした初級英会話教室を開きます。

生の英語に触れる絶好のチャンスです。奮ってご参加ください。

とき 来年1月7日～3月25日の毎週木曜日午後7時～9時(2月11日の分は2月10日(水)に実施。計十二回)とこ 勤労青少年ホーム

対象 市内在住・在勤の勤労青少年、三十五人 費用 無料(テキスト代は実費負担)申し込み 往復はがきに、住所・氏名・年齢・電話番号・勤務先を明記して、12月18日(金)までに、〒277 柏市根戸四六七 勤労青少年ホーム「初級英会話教室」係へ郵送を(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選

女と男の正しい関係

藤心で女性問題講座

藤心近隣センターでは、女性と男性の正しい関係について考える「女性問題講座」を市内在住の成人、先着四十人で開催します。

社会環境が大きく変化する中で、女性の社会進出も盛んになってきました。しかし、まだ、性別による役割分担意識や社会システムが、女性の生き方を制限しているのは、事実です。

あなたもこの機会に、女性問題をもつ一度考えてみませんか。

とき・内容 別表のとおり

女性問題講座日程表

日時	テーマ	講師
12月8日(金)	開講式 オリエンテーション	
22日(金)	女性問題を考えるために～現状と課題～	明治大学非常勤講師 中藤 洋子氏
29日(金)	法律と女性～夫差別性問題から戸籍制度を考える～	女性学研究/ルポライター 井上 治代氏
2月5日(金)	戦争と女性～従軍慰安婦問題から見えて来る戦争～	女性史・社会運動史研究者 鈴木 裕子氏
12日(金)	女性の権利と性<女>から<女たち>へ	女性学研究者 船橋 邦子氏
19日(金)	これからの家庭学～家庭科の男女共学～	柏日体高校家庭科教諭 畑沢セイ子氏
26日(金)	女と男で「半分こ」イズム～育児のジョーシキ・セジョーシキ～	男も女も育児時間/を連絡会 ますのきよ氏
3月5日(金)	フリートーク ～自由に話し合おう～	
12日(金)	柿市の女性たちは今～柿市の女性の意識調査、婦人行動計画より～	柿市役所女性担当室 坂元 君代 主査
19日(金)	閉講式 懇談会	

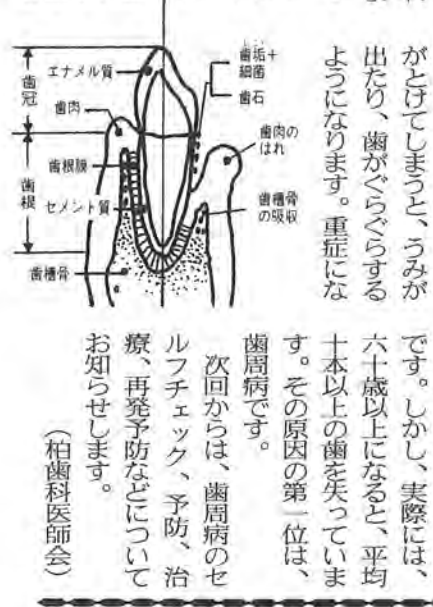
※時間は午前9時50分～正午

かむかむ・だより

27 歯周病と歯周組織

歯周病は「歯ぐきの老化」とも、「歯の成人病」とも言われます。いま、成人の九割が、歯周病と診断されるのを「存じず」か。

歯周病は、細菌による感染症です。この病気を起こす細菌は、歯の表面についている歯垢(しこう)の中に住んでいます。歯垢が石灰化したものが歯石です。



歯は歯周組織に守られて、骨の中に立っています。歯周組織とは、歯肉・歯槽骨・歯の根の表面のセメント質・セメント質と歯槽骨をつないでいる歯根膜の四つです。この四つの歯周組織が、細菌に破壊される程度によって歯周病の症状が違ってきます。

歯肉だけが破壊された時は歯肉炎と呼ばれて、歯肉のはれや出血だけです。歯槽骨が破壊され骨がとけてしまうと、うみが出たり、歯がぐらぐらするようになります。重症になると、歯は自然に抜けてしまいます。

健康な高齢期を過ごすには、かむことがとても大切です。しかし、実際には、六十歳以上になると、平均十本以上の歯を失っています。その原因の第一位は、歯周病です。

次回からは、歯周病のセルフチェック、予防、治療、再発予防などについてお知らせします。

(柏歯科医師会)

センターだより

新富近隣センター
☎45-1945

公民館「クリスマスおはなし会」
とき 12月16日(水) 午後3時～3時45分 対象 幼児～小学校低学年(ご交際のかたもどうぞ) 内容 絵本の読み聞かせ・紙芝居・工作など 出演 おはなしポップコーン 費用 無料 申し込み 当日開演五分前までに、同センターへ直接

高田近隣センター
☎44-9292

公民館「ファミリー講演会・カヌーと冒険」
とき 12月20日(日) 午後1時半から 対象 市民のかた、先着二百五十人 内容 だれでもできるカヌー遊び

豊四季台婦人児童センター
☎44-5363

人形劇ミニシアター「はらぺこくん」
とき 12月12日(土) 午後2時半～3時半 対象 幼児～小学生、先着二百人 内容 ペープサート「ねずみくんのチョコッキ」・人形劇「ちび三郎と魔女」ほか 出演 はらぺこくん 費用 無料

一輪車講習会
とき 12月20日(日) 午前10時～正午(雨天中止) 対象 小・中学生の初心者、先着二十五人 内容 一輪車の安全な乗り方を学びます 費用 無料

布製手作りサンタクロース人形
とき 12月20日(日) 午後1時～4時半 対象 小学生以上のかた、先着二十人(低学年のかたには五年生以上のかたが同伴してください) 内容 針と糸でサンタクロース人形を作ります 費用 二百円 用意する物 木綿針二本・まち針四本・定規・布を切るのはさみ・鉛筆×三ミリ程度の並み縫いができるよう練習してきてください

乳幼児と親の集い
とき 12月16日(水) 午前10時～11時半(雨天実施) 対象 生後七カ月から三歳までの、家庭だけで保育を受けている乳幼児と、その保護者、先着二十五組 内容 保護者同士が、子どもを遊ばせながらの集い

美容体操「豊四季サークル」
毎週水曜日午前11時～午後0時半、豊四季幼稚園ホールの。入会金千円、月会費千五百円。多田☎44-1210

参加しませんか
◆藤心地区ふれあい母と子 12月16日午前10時半～11時半、藤心近隣センターで。藤心地区の1～3歳児とお母さんが対象。ふれあい遊びと懇談会。費用無料。母子健康手帳、変わる場合があります。

求めています
◆美容体操「豊四季サークル」 毎週水曜日午前11時～午後0時半、豊四季幼稚園ホールの。入会金千円、月会費千五百円。多田☎44-1210

クリスマスケーキ作り
とき 12月19日(土) 午後1時半～4時半 対象 小・中学生、先着二十四人 内容 スポンジケーキを焼いて、デコレーションします 費用 無料

子ども手話教室
とき 12月18日(金) 午後2時半～4時半 対象 小学生以上のかた、先着三十人 内容 手話で自分の名前を表現したり、歌をうたいます 費用 無料

南部近隣センター
☎73-1000

公民館「子ども映画会」
とき 12月24日(木) 午前10時～正午と、午後1時～3時の二回上映 対象 幼児～小学生、各回先着百人 上映作品 「星の子チョコピン」「ドナルドダックとゆかいなペンギン」ほか 費用 無料 申し込み 当日、同センターへ直接

電話番号が変わりました
○図書館 布施分館 ☎32-3193
○図書館 新田原分館 ☎67-1298

保険料も納められます
14日から年金相談

市と松戸社会保険事務所では、国民年金についての相談と保険料の収納を行う「年金相談」を開催します。

とき 12月14日(月)～18

来年1月10日まで年末年始の交通事故防止運動実施中

交通安全課

市民文化会館自主事業
村下孝蔵コンサート
とき 来年3月6日(出) 午後6時半開演
ところ 市民文化会館大ホール
入場料 前売券 3,800円 当日券 4,000円 (いずれも全席指定)
チケット取り扱い 柏高島屋友の会・柏そうざり友の会・中村屋楽器店(スカイラザ1階)・市民文化会館で発売中
問い合わせ 市民文化会館 ☎64-9141

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

老人福祉施設の休業期間

年末年始は、館内清掃・保守点検等を行うため、老人福祉施設と相談業務は下記期間お休みします。ご注意ください。

- 中央老人福祉センター**
12月26日(土)～来年1月4日(月)
※老人相談 12月27日(日)～来年1月6日(木)
- 柏寿荘**
12月23日(木)～来年1月3日(日)
※健康相談・送迎バス 12月23日(木)～来年1月4日(月)
- 豊四季台老人憩の家**
12月27日(日)～来年1月5日(火)
問い合わせ 高齢福祉課

診療は内科・小児科
急病は医療センターへ

夜間、急病で困ったときは、柏市医療センターをご利用ください。

診療科目 内科・小児科

診療時間 月曜日～金曜日午後8時～11時、土曜日・日曜日・祝日・12月29日(火)～来年1月3日(日)午後7時～10時※それ以降の診療については、番63-0119へ

お願い ①急病診療です。で、翌日まで様子がみられる軽症のかた、慢性特定疾患のかたは、遠慮ください②対応的な診療しかできませんので、翌日はかかりつけの医療



おしらせ

市役所の電話 **67-1111**

求む！臨時保母

問い合わせ 児童福祉課

機関で診療を受けてください
③重症患者は、二次待機病院を紹介し、④診療を受ける場合は、健康保険証を必ず提示してください。提示のない場合は自費診療になります
問い合わせ 健康管理課 64-3333



市民名画劇場

27日に教育福祉会館で

20日に東一丁目

建築組合の包丁研ぎ

12月20日(日)午前

9時～午後3時(雨天決行) ところ 美容室サロンドポロ

12月27日(日)～来年1月5日(火)

千葉県建築組合連合会柏支部 柏工会の奉仕活動で、売上げ金は社会福祉事業へ寄附されます

柏市社会福祉協議会事務局番63-9001

問い合わせ



対象は危険物取扱者

来年2月に保安講習会

とき・対象

来年2月4日(木) ①午前9時～午後0時 ②午後1時～4時半 給油所・石油コンビナート施設などの特

定事業所以外で危険物の取り扱いに従事しているかた ところ 千葉市民会館 受講申請書の配布 12月11日(金) から、消防本部・各消防署で費用 四千元(県収入証紙) 申し込み 12月14日(月) 18日(金) 午前9時半～午後4時半、消防本部予防課へ 問い合わせ 消防本部予防課番33-0119

第11回柏市移動子ども展

とき 12月16日(木)～20日(日) 午前9時～午後5時 ところ かしわ市民美術サロン(教育福祉会館3階) 内容 子ども展の準特選以上の作品(250点)を展示 問い合わせ 教職員課

無利子でお貸しします

高校等の入学準備金

対象

市内に一年以上居住して、来年4月に高等学校等に入学を希望するかたの保護者 貸付金額(一人につき)・募集人数 私立高校等 四十万円以内(十五人) 公立高校等 五十万円以内(十人) 申し込み 入学準備金貸付申請書(学務課で配布)に、必要書類を添えて、12月24日(木)～来年1月29日(金)に学務課へ 問い合わせ 学務課

児童手当が改正

第2子以降は4歳未満

来年一月から、児童手当制

度が改正されます。この改正により、児童手当の支給は第二子で平成三年一月二日以降に生まれた児童か、第二子以降で四歳未満の児童を養育しているかたが対象になります。現在、支給しているかたの中には、減額または支給されなくなる場合もあります。児童手当の申請は、印鑑・養育者名義の預金通帳を持参し、児童福祉課へおいでください(所得によっては、支給されない場合があります)。なお、公務員のかたは、勤務先へ申請してください。問い合わせ 児童福祉課

抽選日は来年1月7日

文化会館の7月利用分

来年七月分の市民文化会館

のホール貸し出し予約は、来年一月七日(木)が抽選日に



市職員になりませんか

試験日は12月21日

受験資格

昭和32年4月2日以降に生まれた、大型運転免許をお持ちのかた、また平成5年4月1日までに取得見込みのかた 募集人数 勤務場所 清掃工場 勤務期間・時間 来年4月からの、日曜・祝日を除く毎日午後1時～6時半(学校の長期休業期間中は午前8時半～午後6時半のうち一日につき五時間程度) 賃金 時給七

50歳までのかた

勤務は市内各駅周辺

対象

六十歳以上の健康な男性、若千名 勤務場所 南

試験内容

筆記試験・面接試験 申し込み 人事課で配布する所定の申込書に必要事項を記入して、12月16日(水)までに、人事課へ本人または代理人が持参を(土曜日・日曜日を除く) 問い合わせ 人事課 63-1171



官公署

柏保健所番67-11255 年末年始の業務休止期間 一般健康相談 12月17日～来年1月12日。水質検査 12月18日～来年1月6日。腸内細菌検査 12月25日～来年1月6日。不用犬の引き取り 12月25日～来年1月6日

千葉地方法務局登記部門

登記簿謄本等の交付手数料を改定 来年1月1日から、登記簿の謄本・抄本、登記事項証明書などの交付に要する手数料の額が別表のとおり改定されます。

柏郵便局総務課番67-11247

犬を飼っている皆さんへの

献血

とき 柏をこころ定休日を除く毎日 午前10時～午後5時半(午後1時～2時を除く) ところ 日赤柏をこころ献血ルーム(本館4階) 問い合わせ 日赤柏をこころ献血ルーム 67-18050

献血

お願い 最近、郵便局の職員が配達先で飼犬にかまれる事故が多発しています。飼犬のかたは、犬をこころ、自宅の郵便ポストから離れた場所になくようお願いします。

柏市小中学生書き初め大会

来年1月6日午前9時半～午後3時半、市民体育館(午後4時)

日参加も可能。柏中央ライオ

会では「柏おどり」のコンパクトディスクを作りました。価格は千円。中村屋楽器店(柏駅東口スカイプラザ2階)・新屋堂カルチェ5(二番街)で販売しています。柏市観光協会番67-1191

NHK海外たすけあい

飢餓・貧困に苦しむ発展途上国を援助するための義援金を募集しています。義援金の取り次ぎは、12月25日までにNHK各放送局・郵便局・農協

取次ぎ表示のある金融機関

関で。日本赤十字社千葉支店番043-241-753

■交付手数料一覧

申請内容	手数料額
①登記簿の謄本・抄本、登記事項証明書 1通の枚数が10枚を超えるものについて、その超える枚数5枚までごとに加算する額	1通 800円 200円
②新号・未成年者・後見人・支配人登記簿の謄本・抄本	1通 400円
③登記簿またはその附属書類の閲覧	1登記用紙(事件) 400円
④登記事項証明書 1登記記録に関する記載部分の枚数が5枚を超えるものについて、その超える枚数5枚までごとに加算する額	1登記記録 400円 100円
⑤地図または建物所在図の全部・一部の写し	1筆(個) 400円
⑥地図または建物所在図の閲覧	1枚 400円
⑦登記事項に変更がないこと、ある事項の登記がないことの証明	1件 400円
⑧印鑑の証明書	1件 400円
⑨鑑査簿登録簿の謄本・抄本 1通の枚数が10枚を超えるものについて、その超える枚数5枚までごとに加算する額	1通 800円 200円
⑩鑑査簿登録簿またはその附属書類の閲覧	1登録用紙(事件) 400円